

恢复中华人民共和国国籍申请表

Application for Restoration
of Chinese Nationality

编号 Serial No.

一、个人信息 Personal Information

1.1 中文姓名/ Chinese Name	姓/Family Name:	名/Given Name:		照片/Photo	
1.2 英文姓名/ English Name Exactly As It Appears on Your Passport	姓/Family Name:				
	中间名/Middle Name:				
	名/Given Name:				
1.3 别名或曾用名/ Other Name(s)		1.4 性别/ Gender	<input type="checkbox"/> 男/Male <input type="checkbox"/> 女/Female		
1.5 出生日期/ Date of Birth (yyyy-mm-dd)		1.6 出生地（国家/城市）/ Place of Birth(City/Country)			
1.7 婚姻状况/ Marital Status	<input type="checkbox"/> 未婚/ Single, Never Married <input type="checkbox"/> 已婚/Married <input type="checkbox"/> 离异/Divorced <input type="checkbox"/> 丧偶/Widowed <input type="checkbox"/> 其他（请注明）Other(Specify):				
1.8 原户口所在地（如有）/ Place of Former Household Registration (if applicable)		1.9 原户口注销时间/ Date of Cancellation of Former Household Registration			
1.10 原公民身份号码（如 有）/ Former Chinese Resident Identity Card Number(if applicable)					
1.11 现有国籍/ Current Nationality(ies)	<input type="checkbox"/> 无国籍/Stateless				
	<input type="checkbox"/> 单一国籍/ Single Nationality		请详细说明具体国籍、何时因何种原因取得该国籍/ Please specify what nationality you acquired, and when and for what reason you acquired it:		
	<input type="checkbox"/> 双重或多重国籍/ Dual or Multiple Nationalities		请详细说明具体国籍、何时因何种原因取得该国籍/ Please specify what nationalities you acquired, and when and for what reason you acquired them:		
1.12 现持护照或旅行证件/ Current Passport/Travel Document	证件种类/ Type of Document	证件号码/ Document Number	签发日期/ Date of Issue	签发国家或地区/ Place of Issue	失效日期/ Date of Expiry

1.13 现持有效中国停居留证件/ Current Valid Chinese Visa/ Stay Permit/Residence Permit/ Foreign Permanent Resident ID Card	<input type="checkbox"/> 签证/ Visa	请注明签证号码、有效期限及可停留天数/Please specify the visa number, expiry date and duration of each stay:	
	<input type="checkbox"/> 停留居留证件/ Stay Permit/Residence Permit	请注明证件号码、有效期限/Please specify the permit number and expiry date:	
	<input type="checkbox"/> 永久居留身份/ Foreign Permanent Resident ID Card	请注明证件号码、有效期限/ Please specify the ID Card number and expiry date:	
	<input type="checkbox"/> 其他证件/ Other	请详细说明证件种类、号码、有效期限/Please specify the document type, number and expiry date:	
1.14 电话号码/ Phone Number		1.15 电子邮箱/ E-mail	
1.16 居留地/ Residence in China	省（自治区、直辖市）/Province(Autonomous Region/ Centrally-Administered Municipality):		
	市（自治州、盟）/City(Autonomous Prefecture/League):		
	具体住址/Current Physical Address:		

二、申请信息 Application Information

2.1 是否经批准退出中国国籍/ Has the renunciation of Chinese nationality been approved?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明批准时间、证书号码/If you answered “Yes”, please specify the approval date and certificate number:
2.2 加入或取得外国国籍时所持中国出入境证件/ Chinese Travel Document Held at the Time of Being Naturalized into or Acquiring Foreign Nationality	<input type="checkbox"/> 外交护照/Diplomatic Passport <input type="checkbox"/> 公务护照或公务普通护照/Service Passport or Passport for Public Affairs <input type="checkbox"/> 普通护照/Ordinary Passport <input type="checkbox"/> 其他证件/Other (specify): 请详细说明证件号码、签发地、有效期限/ Please specify the number, place of issue and expiry date of the document:

2.3 加入或取得外国国籍前是否取得该国永久居留或长期居留证件/ Have you obtained its permanent or long-term residence permit before being naturalized into or acquiring foreign nationality?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明取得何种证件、取得时间/If you answered “Yes”, please specify which residence permit you have obtained and when you obtained it:
2.4 申请复籍的正当理由/ Reason for Restoration of Chinese Nationality	具体情况/Specify:
2.5 是否已退出原国籍/ Have you renounced your original nationality?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，有何相关证明文件/If you answered “Yes”, what are the supporting documents:
2.6 本次申请是否为首次复籍申请/ Is this a first-time restoration application?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如否，请详细说明前次复籍申请时间、申请事由、受理机构/If you answered “No”, please specify the reason for, the date and the accepting authority of your previous restoration application:

三、近亲属情况 Information About Your Close Relatives

关系/ Relationship	姓名/ Name	性别/ Gender	出生日期/ Date of Birth	国籍/ Nationality	职业/ Occupation	现住址/ Current Physical Address
3.1 配偶/ Spouse						
3.2 父母/ Parents						
3.3 子女/ Children						

五、工作信息 Employment

5.1 现职业/ Current Occupation	<div><input type="checkbox"/> 议员/Member of Parliament</div> <div><input type="checkbox"/> 政府官员/Government Official</div> <div><input type="checkbox"/> 商人/Businessperson</div> <div><input type="checkbox"/> 公司职员/Company Employee</div> <div><input type="checkbox"/> 非政府组织人员/NGO Staff</div> <div><input type="checkbox"/> 自雇/Self-Employed</div> <div><input type="checkbox"/> 演艺人员/Entertainer</div> <div><input type="checkbox"/> 宗教人士/Religious Personnel</div> <div><input type="checkbox"/> 学生/Student</div> <div><input type="checkbox"/> 军人/Military Personnel</div> <div><input type="checkbox"/> 工人/农民/Industrial/Agricultural Worker</div> <div><input type="checkbox"/> 新闻从业人员/Media Professional</div> <div><input type="checkbox"/> 退休/Retired</div> <div><input type="checkbox"/> 无业/Unemployed</div> <div><input type="checkbox"/> 其他（请注明）/Other(Specify):</div>		
5.2 现工作单位/ Current Employer			
5.3 工作经历/Work Experience			
起止日期/ Period		单位/公司名称/ Employer Name	部门/职务/ Department/Position
从/Date From	到/Date To		

六、经济收入和生活保障 Income and Livelihood Security

6.1 是否有合法稳定经济来源/ Do you have a legal and stable source of income?	<div><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No</div> <div>如是，请详细说明经济来源情况/If you answered “Yes”, please specify your source of income:</div>
6.2 年收入（人民币）/ Annual Income(CNY)	

<p>6.3 是否有合法稳定住所/ Do you have a legal and stable place of residence?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明地址、产权人、与产权人关系/ If you answered “Yes”, please specify the address, the property owner, and your relationship to the property owner:</p>
--	---

七、本人其他事项 Additional Information About You

<p>7.1 是否为香港特别行政区、澳门特别行政区、台湾地区居民/ Are you a resident of Hong Kong SAR, Macau SAR or Taiwan?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明所持证件种类、号码/ If you answered “Yes”, please specify the type and number of the document that proves you to be a resident of Hong Kong SAR, Macau SAR or Taiwan:</p>
<p>7.2 是否曾因违反中国出境入境法律受过处罚/ Have you ever been punished for violating the Exit and Entry Administration Law of the People’s Republic of China?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明何时、何地、因何事受到何种处罚以及处罚机关/If you answered “Yes”, please specify when, where, for what reason the penalties were imposed and the authority that imposed them:</p>
<p>7.3 是否曾经被拒绝签发中国签证，或被拒绝进入中国/ Have you ever been refused a Chinese visa, or refused entry into China?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明何时、何地、因何原因被拒绝签发中国签证或被拒绝进入中国/ If you answered “Yes”, please specify when, where and for what reason you were refused a Chinese visa or refused entry into China:</p>
<p>7.4 是否曾被注销中国签证、停居留证件/ Has your Chinese visa or residence permit ever been canceled?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明何时、何地、因何原因被注销中国签证、停居留证件/If you answered “Yes”, please specify when, where and for what reason your Chinese visa, stay permit or residence permit was canceled:</p>
<p>7.5 是否在中国或其他国家有犯罪记录/ Do you have any criminal record in China or any other country?</p>	<p><input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明犯罪罪名、作出判决的国家、判决确定日期、所判处刑罚/If you answered “Yes”, please specify the crime, the country where the judgment was made, the date of judgment and the penalties:</p>

7.6 是否曾以政府机构官员身份访华/ Have you ever visited China as a government official?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明何时、以何种官员身份访华/If you answered “Yes”, please specify when you visited China as a government official and your title:
7.7 是否（曾）在境外部队服役/ Are you serving or have you ever served in the military abroad?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明服役国家、军衔、服役时间/If you answered “Yes”, please specify the country of service, rank in military and length of service:
7.8 是否曾经参加准军事组织、民间警戒单位、游击队或叛乱组织，或曾经是其中成员之一/ Have you ever participated in, or been a member of a paramilitary organization, civilian vigilance unit, guerrilla or insurgent group?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明所参加准军事组织、民间警戒单位、游击队或叛乱组织的具体名称、参加时间以及期限/If you answered “Yes”, please specify the name of the paramilitary organization, civilian vigilance unit, guerrilla or insurgent group in which you participated, when you participated and for how long:
7.9 是否有严重精神障碍或传染性疾病/ Do you have any serious mental disorder or infectious disease?	<input type="checkbox"/> 是/Yes <input type="checkbox"/> 否/No 如是，请详细说明患有何种疾病/If you answered “Yes”, please specify what disorder or disease you have:

八、其他需说明事项 Other Information to Be Explained

九、声明及签名 Declaration and Signature

<p>本人谨此声明，我已阅读并理解此表所有内容要求，并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律责任。</p> <p>I hereby declare that I have read and understood the contents of this application form and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provide.</p>	
<p>申请人签名:</p> <p>Applicant's Signature</p>	<p>日期:</p> <p>Date (yyyy-mm-dd)</p>
<p>注: 未满 18 周岁的申请人由父母或其他法定监护人代签/Note: A parent or legal guardian should sign on behalf of a minor under the age of 18.</p>	

十、受理机构信息 Information About the Accepting Authority

<p>受理人签名 :</p> <p>受理时间 : 年 月 日</p>	<p>受理机构 (公章)</p> <p>年 月 日</p>
<p>填表说明:</p> <p>1.请使用钢笔或签字水笔填写，字迹要清晰、工整;</p> <p>2.除只能使用其他文字填写的栏目外，请使用中文填写，填写内容要真实、完整;</p> <p>3.有方格“□”选项的，请在适当方格“□”内填上“√”;</p> <p>4.如无相应内容则应在相应栏目内填“无”;</p> <p>5.表列栏目不够可另附纸说明;</p> <p>6.未满 18 周岁的申请人可由其父母或其他法定监护人代为填写。</p> <p>Instructions for filling in the form:</p> <p>1.Please use a fountain pen or gel pen with clear handwriting.</p> <p>2.Please complete the form in Chinese, except for the items that can only be written in other languages. The information provided should be accurate and complete.</p> <p>3.Please mark “√” in the square“□”.</p> <p>4.Please fill in N/A if there is no applicable information.</p> <p>5.If there is insufficient space, an additional sheet may be attached.</p> <p>6.For applicants under the age of 18, this application form can be filled out by their parents or other legal guardians on their behalf.</p>	